

Instrukcja obsługi lodówki 12V/230V



JAK KORZYSTAĆ Z LÓDÓWEK TURYSTYCZNYCH



CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

Aby zachować świeżość i higienę, czyść lodówkę po każdym użyciu oraz przed przechowywaniem, używając wody i łagodnego mydła. Zawsze osusz wnętrze, by zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów czy pleśni. Przechowuj w suchym, przewiewnym miejscu.



EFEKTYWNE PAKOWANIE

Pakując żywność, zapewnij wolne przestrzenie między produktami. Pozwoli to na lepszą cyrkulację powietrza i efektywniejsze chłodzenie. Odpowiednio schłodzone napoje i produkty przed pakowaniem zapewnią lepsze efekty.



WKŁADY CHŁODZĄCE

Przed użyciem zamrażaj wkłady chłodzące przez co najmniej 6 godzin, co zwiększy ich efektywność. Umieść zamrożone wkłady na wierzchu zawartości lodówki, aby zimno mogło równomiernie rozprzestrzeniać się w dół.



WSPARCIE I KONTAKT

Jeżeli potrzebujesz dodatkowej pomocy lub masz pytania, skontaktuj się z nami. Oferujemy wsparcie od poniedziałku do piątku w godzinach 8:00-16:00. Jesteśmy tu, aby pomóc!

(PL) Przed użyciem przeczytaj instrukcję.

Lodówka turystyczna 12/230V to przenośne urządzenie chłodnicze, doskonałe na camping, pikniki, wędkowanie oraz dłuższe podróże.

Dzięki zasilaniu 12V z gniazda zapalniczki samochodowej oraz 230V z sieci elektrycznej, oferuje wszechstronność i wygodę w użytkowaniu.

Przygotowanie lodówki do użycia

Upewnij się, że kable zasilające (zarówno 12V, jak i 230V) są w dobrym stanie technicznym. Sprawdź działanie gniazda zapalniczki w pojeździe oraz dostępność gniazda 230V w miejscu, gdzie planujesz używać urządzenia. Otwórz pokrywę i upewnij się, że wewnątrz lodówki jest czyste i suche. W razie potrzeby przetrzyj środek wilgotną ściereczką i pozostaw do wyschnięcia.

Użytkowanie lodówki

Zasilanie 12V (z gniazda zapalniczki samochodowej): Podłącz wtyczkę kabla zasilającego 12V do gniazda zapalniczki w pojeździe. Upewnij się, że lodówka działa prawidłowo – wskaźnik zasilania (jeśli występuje) powinien się zaświecić. Zasilanie 230V (z sieci elektrycznej): Podłącz wtyczkę kabla zasilającego 230V do odpowiedniego gniazda sieciowego. Sprawdź, czy urządzenie działa poprawnie, zgodnie z opisem. Umieść żywność i napoje wewnątrz lodówki, zapewniając cyrkulację zimnego powietrza. Produkty wrażliwe na temperaturę przechowuj w dolnej części lodówki, gdzie chłodzenie jest najbardziej efektywne. Unikaj częstego otwierania pokrywy, aby zminimalizować utratę zimnego powietrza. Dla lepszego efektu chłodzenia utrzymuj wewnątrz lodówki w miarę pełne, ale nie przepełnione.

Czyszczenie i konserwacja

Wyłącz lodówkę i odłącz ją od źródła zasilania (12V lub 230V). Usuń resztki jedzenia i przetrzyj wewnątrz wilgotną ściereczką. W przypadku silniejszych zabrudzeń użyj łagodnego detergentu. Przed przechowywaniem upewnij się, że wewnątrz lodówki jest całkowicie suche. Przechowuj urządzenie w suchym, chłodnym miejscu, z dala od wilgoci i bezpośredniego działania promieni słonecznych.

WAŻNE INFORMACJE!

Unikaj przechowywania lodówki w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie słońca. Urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) cierpiące na ograniczenia

fizyczne lub psychiczne, nie mające wymaganego doświadczenia i wiedzy, jeśli nie są nadzorowane lub instruowane na temat korzystania z urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.

(EN) Before use, read the instructions.

The 12/230V portable fridge is a mobile cooling device, perfect for camping, picnics, fishing, and long trips. Powered by a 12V car cigarette lighter socket or a 230V electrical outlet, it offers versatility and convenience.

Preparing the fridge for Use

Ensure that the power cables (both 12V and 230V) are in good technical condition. Check the functionality of the car cigarette lighter socket and the availability of a 230V outlet at the location where you plan to use the device. Open the lid and make sure the interior of the fridge is clean and dry. If necessary, wipe the interior with a damp cloth and allow it to dry completely.

Using the fridge

12V Power Supply (via car cigarette lighter socket): Plug the 12V power cable into the vehicle's cigarette lighter socket. Ensure the fridge is functioning properly – the power indicator (if available) should light up. 230V Power Supply (via electrical outlet): Plug the 230V power cable into a suitable electrical outlet. Verify that the device is operating correctly as described. Place food and drinks inside the fridge, ensuring proper air circulation for cold air. Store temperature-sensitive products in the lower part of the fridge, where cooling is most effective. Avoid frequent opening of the lid to minimize the loss of cold air. For optimal cooling, keep the interior of the fridge reasonably full, but do not overfill it.

Cleaning and Maintenance

Turn off the fridge and disconnect it from the power source (12V or 230V). Remove any food residues and wipe the interior with a damp cloth. For heavier dirt, use a mild detergent. Before storing, ensure the fridge's interior is completely dry. Store the device in a dry, cool place, away from moisture and direct sunlight.

IMPORTANT INFORMATION!

Avoid storing the refrigerator in areas exposed to direct sunlight. The device should not be used by individuals (including children) with physical or mental limitations, or those lacking the

necessary experience and knowledge, unless supervised or instructed on its use by a person responsible for their safety.

(DE) Lesen Sie vor der Verwendung die Anleitung.

Die 12/230V-Kühlbox ist ein tragbares Kühlgerät, ideal für Camping, Picknicks, Angeln und längere Reisen. Mit der Stromversorgung über eine 12V-Autosteckdose oder einen 230V-Netzanschluss bietet sie Vielseitigkeit und Benutzerfreundlichkeit.

Vorbereitung der Kühlbox zur Verwendung

Stellen Sie sicher, dass die Stromkabel (12V und 230V) in einwandfreiem technischen Zustand sind. Überprüfen Sie die Funktion der Autosteckdose sowie die Verfügbarkeit einer 230V-Steckdose an dem Ort, an dem Sie das Gerät verwenden möchten. Öffnen Sie den Deckel und stellen Sie sicher, dass das Innere der Kühlbox sauber und trocken ist. Wischen Sie das Innere bei Bedarf mit einem feuchten Tuch aus und lassen Sie es vollständig trocknen.

Verwendung der Kühlbox

12V-Stromversorgung (über die Autosteckdose): Schließen Sie das 12V-Stromkabel an die Autosteckdose an. Vergewissern Sie sich, dass die Kühlbox ordnungsgemäß funktioniert – die Stromanzeige (falls vorhanden) sollte aufleuchten. 230V-Stromversorgung (über eine Steckdose): Stecken Sie das 230V-Stromkabel in eine geeignete Steckdose. Überprüfen Sie, ob das Gerät wie beschrieben einwandfrei funktioniert.

Befüllen und Kühlen:

Legen Sie Lebensmittel und Getränke in die Kühlbox, und achten Sie darauf, dass eine Luftzirkulation für die kalte Luft gewährleistet ist. Temperaturempfindliche Produkte sollten im unteren Teil der Kühlbox aufbewahrt werden, wo die Kühlung am effektivsten ist. Vermeiden Sie häufiges Öffnen des Deckels, um den Verlust von kalter Luft zu minimieren. Für eine optimale Kühlleistung halten Sie das Innere der Kühlbox möglichst gut gefüllt, aber nicht überfüllt. **Reinigung und Wartung** Schalten Sie die Kühlbox aus und trennen Sie sie von der Stromquelle (12V oder 230V). Entfernen Sie Essensreste und wischen Sie das Innere mit einem feuchten Tuch aus. Bei stärkeren

Verschmutzungen verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel. Vergewissern Sie sich vor der Lagerung, dass das Innere der Kühlbox vollständig trocken ist. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort, fern von Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung. **WICHTIGE INFORMATIONEN!** Vermeiden Sie es, die Kühlbox an Orten zu lagern, die direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind. Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) verwendet werden, die aufgrund körperlicher, sensorischer oder geistiger Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis nicht in der Lage sind, es sicher zu bedienen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet.

(FR) Avant utilisation, lisez attentivement le mode d'emploi.

La glacière portable 12/230V est un appareil de réfrigération mobile, idéal pour le camping, les pique-niques, la pêche et les longs voyages. Grâce à son alimentation en 12V via l'allume-cigare de la voiture et en 230V via une prise électrique, elle offre polyvalence et confort d'utilisation.

Préparation de la glacière avant utilisation

Assurez-vous que les câbles d'alimentation (12V et 230V) sont en bon état technique. Vérifiez le bon fonctionnement de la prise allume-cigare dans le véhicule et la disponibilité d'une prise 230V à l'endroit où vous prévoyez d'utiliser l'appareil. Ouvrez le couvercle et assurez-vous que l'intérieur de la glacière est propre et sec. Si nécessaire, nettoyez l'intérieur avec un chiffon humide et laissez-le sécher complètement.

Utilisation de la glacière

Alimentation en 12V (via l'allume-cigare de la voiture) : Branchez le câble d'alimentation 12V dans la prise allume-cigare du véhicule. Vérifiez que la glacière fonctionne correctement – le témoin d'alimentation (s'il existe) devrait s'allumer. Alimentation en 230V (via une prise électrique) : Branchez le câble d'alimentation 230V dans une prise électrique adaptée. Assurez-vous que l'appareil fonctionne correctement, comme décrit dans le

mode d'emploi. **Chargement et refroidissement** : Placez les aliments et les boissons à l'intérieur de la glacière, en veillant à permettre une bonne circulation de l'air froid. Rangez les produits sensibles à la température dans la partie inférieure de la glacière, où le refroidissement est le plus efficace. Évitez d'ouvrir fréquemment le couvercle afin de minimiser les pertes d'air froid. Pour une efficacité optimale, maintenez l'intérieur de la glacière suffisamment rempli, mais sans la surcharger. **Nettoyage et entretien** Éteignez la glacière et débranchez-la de la source d'alimentation (12V ou 230V). Retirez les restes de nourriture et nettoyez l'intérieur avec un chiffon humide. Pour les salissures tenaces, utilisez un détergent doux. Avant de ranger la glacière, assurez-vous que l'intérieur est complètement sec. Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil. **INFORMATIONS IMPORTANTES !** Évitez de stocker la glacière dans des endroits exposés directement au soleil. L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) souffrant de limitations physiques, sensorielles ou mentales, ou n'ayant pas l'expérience et les connaissances nécessaires, sauf si elles sont surveillées ou formées par une personne responsable de leur sécurité.

(E) Antes de usar, lea el manual de instrucciones.

La nevera portátil 12/230V es un dispositivo de refrigeración móvil, ideal para camping, picnics, pesca y viajes largos. Gracias a su alimentación de 12V a través del encendedor del coche y de 230V mediante una toma de corriente eléctrica, ofrece versatilidad y comodidad de uso. **Preparación de la nevera antes de usar** Asegúrese de que los cables de alimentación (tanto de 12V como de 230V) están en buen estado técnico. Verifique el funcionamiento del enchufe del encendedor del coche y la disponibilidad de una toma de corriente de 230V en el lugar donde planea utilizar el dispositivo. Abra la tapa y asegúrese de que el interior de la nevera esté limpio y seco. Si es necesario, limpie el interior con un paño húmedo y déjelo secar completamente.

Uso de la nevera

Alimentación de 12V (a través del encendedor del coche): Conecte el cable de alimentación de 12V al enchufe del encendedor del coche. Asegúrese de que la nevera funciona correctamente; el indicador de encendido (si está presente) debería iluminarse. Alimentación de 230V (a través de una toma de corriente): Conecte el cable de alimentación de 230V a una toma de corriente adecuada. Verifique que el dispositivo funciona correctamente según lo indicado en el manual. Carga y enfriamiento: Coloque los alimentos y bebidas dentro de la nevera, asegurando una buena circulación del aire frío. Almacene los productos sensibles a la temperatura en la parte inferior de la nevera, donde el enfriamiento es más efectivo. Evite abrir la tapa con frecuencia para minimizar la pérdida de aire frío. Para un mejor rendimiento de enfriamiento, mantenga el interior de la nevera razonablemente lleno, pero sin sobrecargarla.

Limpeza y mantenimiento

Apague la nevera y desconéctela de la fuente de alimentación (12V o 230V). Retire los restos de comida y limpie el interior con un paño húmedo. Para suciedad más persistente, utilice un detergente suave. Antes de guardar la nevera, asegúrese de que el interior esté completamente seco. Guarde el dispositivo en un lugar seco y fresco, lejos de la humedad y de la exposición directa a la luz solar. **INFORMACIÓN IMPORTANTE** Evite guardar la nevera en lugares expuestos directamente a la luz solar. Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de experiencia y conocimiento necesarios, a menos que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones por parte de una persona responsable de su seguridad.

(IT) Prima di utilizzare, leggere il manuale di istruzioni.

Il frigorifero portatile 12/230V è un dispositivo di refrigerazione mobile, ideale per campeggi, picnic, pesca e viaggi lunghi. Grazie all'alimentazione a 12V tramite la presa accendisigari dell'auto e a 230V tramite una presa elettrica, offre versatilità e praticità d'uso.

Preparazione del frigorifero prima dell'uso

Assicurarsi che i cavi di alimentazione (sia 12V che 230V) siano in buone condizioni tecniche. Verificare il funzionamento della presa accendisigari nel veicolo e la disponibilità di una presa elettrica a 230V nel luogo in cui si intende utilizzare il dispositivo. Aprire il coperchio e assicurarsi che l'interno del frigorifero sia pulito e asciutto. Se necessario, pulire l'interno con un panno umido e lasciarlo asciugare completamente.

Utilizzo del frigorifero

Alimentazione a 12V (tramite la presa accendisigari dell'auto): Collegare la spina del cavo di alimentazione da 12V alla presa accendisigari dell'auto. Assicurarsi che il frigorifero funzioni correttamente; l'indicatore di alimentazione (se presente) dovrebbe accendersi. Alimentazione a 230V (tramite una presa elettrica): Collegare la spina del cavo di alimentazione da 230V a una presa elettrica adeguata. Verificare che il dispositivo funzioni correttamente come descritto nel manuale. Caricamento e raffreddamento: Posizionare cibi e bevande all'interno del frigorifero, garantendo una buona circolazione dell'aria fredda. Conservare i prodotti sensibili alla temperatura nella parte inferiore del frigorifero, dove il raffreddamento è più efficace. Evitare di aprire frequentemente il coperchio per minimizzare la perdita di aria fredda. Per un migliore raffreddamento, mantenere l'interno del frigorifero ragionevolmente pieno, ma senza sovraccaricarlo.

Pulizia e manutenzione

Spegnere il frigorifero e scollegarlo dalla fonte di alimentazione (12V o 230V). Rimuovere eventuali residui di cibo e pulire l'interno con un panno umido. Per lo sporco più ostinato, utilizzare un detergente delicato. Prima di riporlo, assicurarsi che l'interno del frigorifero sia completamente asciutto. Conservare il dispositivo in un luogo asciutto e fresco, lontano dall'umidità e dalla luce solare diretta.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Evitare di conservare il frigorifero in luoghi esposti direttamente alla luce solare. Il dispositivo non deve essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con limitazioni fisiche, sensoriali o mentali, o prive della necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano

supervisionate o istruite da una persona responsabile della loro sicurezza.

(SK)Pred použitím si prečítajte návod na použitie.

Chladnička na cesty 12/230V je prenosné chladiace zariadenie, ideálne na kempovanie, pikniky, rybárčenie a dlhšie cesty. Vďaka napájaniu na 12V z automobilového zapalovača a na 230V z elektrickej siete ponúka všestrannosť a pohodlie pri používaní.

Priprava chladničky na použitie

Uistite sa, že napájacie káble (12V aj 230V) sú v dobrom technickom stave. Skontrolujte funkčnosť zásuvky zapalovača vo vozidle a dostupnosť zásuvky 230V v mieste, kde plánujete zariadenie používať. Otvorte kryt a uistite sa, že vnútro chladničky je čisté a suché. Ak je to potrebné, vyčistite vnútro vlhkou handričkou a nechajte vyschnúť.

Používanie chladničky

Napájanie na 12V (z automobilového zapalovača): Pripojte zástrčku napájacieho kábla 12V do zásuvky zapalovača vo vozidle. Uistite sa, že chladnička funguje správne; kontrolka napájania (ak je prítomná) by sa mala rozsvietiť. Napájanie na 230V (z elektrickej siete): Pripojte zástrčku napájacieho kábla 230V do vhodnej elektrickej zásuvky. Skontrolujte, či zariadenie funguje správne podľa popisu. Nakladanie a chladenie: Umiestnite potraviny a nápoje dovnútra chladničky, pričom zabezpečte dobrú cirkuláciu studeného vzduchu. Teplotne citlivé produkty uchovávajte v dolnej časti chladničky, kde je chladenie najefektívnejšie. Vyhýbajte sa častému otváraniu krytu, aby ste minimalizovali stratu studeného vzduchu. Pre lepšiu chladiaci efekt udržiavajte vnútro chladničky primerane plné, ale nie preplnené.

Čistenie a údržba

Vypnite chladničku a odpojte ju od zdroja napájania (12V alebo 230V). Odstráňte zvyšky jedla a vnútro utrite vlhkou handričkou. Na silnejšie nečistoty použite jemný čistiaci prostriedok. Pred uskladnením sa uistite, že vnútro chladničky je úplne suché. Uchovávajte zariadenie na suchom, chladnom mieste, mimo vlhkosti a priameho slnečného svetla.

DŮLEŽITÉ INFORMÁCIE

Vyhýbajte sa skladovaniu chladničky na miestach vystavených priamemu

slnečnému žiareniu.Zariadenie by nemali používať osoby (vrátane detí) s fyzickým, senzorickým alebo mentálnym obmedzením, ani osoby bez potrebných skúseností a vedomostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo nie sú poučené o používaní zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

(CZ) Před použitím si přečtěte návod k použití.

Cestovní chladnička 12/230V je přenosné chladičí zařízení, ideální na kempování, pikniky, rybaření a delší cesty. Díky napájení na 12V ze zásuvky automobilového zapalovače a na 230V z elektrické sítě nabízí všestrannost a pohodlí při používání.

Příprava chladničky k použití

Ujistěte se, že napájecí kabely (12V i 230V) jsou v dobrém technickém stavu. Zkontrolujte funkčnost zásuvky zapalovače ve vozidle a dostupnost zásuvky 230V na místě, kde plánujete zařízení používat. Otevřete víko a ujistěte se, že vnitřek chladničky je čistý a suchý. V případě potřeby otřete vnitřek vlhkým hadříkem a nechte vyschnout.

Používání chladničky

Napájení na 12V (ze zásuvky automobilového zapalovače): Připojte zástrčku napájecího kabelu 12V do zásuvky zapalovače ve vozidle. Ujistěte se, že chladnička funguje správně; kontrolka napájení (pokud je přítomna) by se měla rozsvítit. Napájení na 230V (z elektrické sítě): Připojte zástrčku napájecího kabelu 230V do vhodné elektrické zásuvky. Zkontrolujte, zda zařízení funguje správně podle popisu. Vkládání a chlazení: Umístěte potraviny a nápoje dovnitř chladničky, zajistěte dobrou cirkulaci studeného vzduchu. Produkty citlivé na teplotu uchovávejte ve spodní části chladničky, kde je chlazení nejúčinnější. Vyhňte se častému otevírání víka, abyste minimalizovali únik studeného vzduchu. Pro lepší chladičí efekt udržujte vnitřek chladničky přiměřeně plný, ale ne přeplněný.

Čištění a údržba

Vypněte chladničku a odpojte ji od napájení (12V nebo 230V). Odstraňte zbytky jídla a vnitřek otřete vlhkým hadříkem. Na silnější nečistoty použijte jemný čističí prostředek. Před uskladněním se ujistěte, že je vnitřek chladničky zcela suchý. Uchovávejte zařízení na suchém, chladném místě,

mimo vlhkost a přímé sluneční záření.**DŮLEŽITÉ INFORMACE** Vyhňte se skladování chladničky na místech vystavených přímému slunečnímu záření. Zařízení by neměly používat osoby (včetně dětí) s fyzickým, smyslovým nebo mentálním omezením ani osoby bez potřebných zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo poučeny o používání zařízení osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.

(LT) Prieš naudojimą perskaitykite instrukciją.

Turistinė šaldymo dėžė 12/230V – tai nešiojamas šaldymo įrenginys, puikiai tinkantis stovyklavimui, iškyloms, žvejybai ir ilgesnėms kelionėms. Dėl galimybės naudoti 12V maitinimą iš automobilio cigarečių lizdo ir 230V iš elektros tinklo šis įrenginys pasižymi universalumu ir patogumu naudojantis. **Šaldymo dėžės paruošimas naudoti** Įsitikinkite, kad maitinimo kabeliai (tiek 12V, tiek 230V) yra geros techninės būklės. Patikrinkite, ar veikia automobilio cigarečių lizdas, ir ar yra prieinama 230V elektros lizdas vietoje, kur planuojate naudoti įrenginį. Atidarykite dangtį ir įsitikinkite, kad šaldymo dėžės vidus yra švarus ir sausas. Jei reikia, nuvalykite vidų drėgna šluoste ir leiskite išdžiūti.

Šaldymo dėžės naudojimas 12V maitinimas (iš automobilio cigarečių lizdo): Prijunkite 12V maitinimo kabelio kištuką prie automobilio cigarečių lizdo. Įsitikinkite, kad šaldymo dėžė veikia tinkamai – maitinimo indikatorius (jei yra) turėtų užsidegti. 230V maitinimas (iš elektros tinklo): Prijunkite 230V maitinimo kabelio kištuką prie tinkamo elektros lizdo. Patikrinkite, ar įrenginys veikia tinkamai pagal aprašymą. Maisto ir gėrimų laikymas: Įdėkite maistą ir gėrimus į šaldymo dėžės vidų, užtikrindami tinkamą šalto oro cirkuliaciją. Temperatūrai jautrius produktus laikykite apatinėje šaldymo dėžės dalyje, kur šaldymas yra efektyviausias. Venkite dažnai atidarinėti dangtį, kad sumažintumėte šalto oro nuostolius. Geresniam šaldymo efektui palaikykite dėžės vidų pakankamai pilną, bet neperkrautą. **Valymas ir priežiūra** Išjunkite šaldymo dėžę ir atjunkite ją nuo maitinimo šaltinio (12V arba 230V). Pašalinkite maisto likučius ir nuvalykite

vidų drėgna šluoste. Esant stipresniems nešvarumams, naudokite švelnų valiklį. Prieš laikymą įsitikinkite, kad šaldymo dėžės vidus yra visiškai sausas. Laikykite įrenginį sausoje, vėsioje vietoje, toliau nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių. **SVARBI INFORMACIJA** Venkite laikyti šaldymo dėžę vietoje, kur ji gali būti veikiami tiesioginių saulės spindulių. Prietaisų neturėtų naudoti asmenys (įskaitant vaikus), turintys fizinį, sensorinį ar psichinį apribojimų ar nepakankamos patirties bei žinių, jei jie nėra prižiūrimi arba apmokyti naudoti įrenginį atsakingų asmenų, atsakingų už jų saugumą.

(ES) Lea las instrucciones antes de usar.

La nevera portátil de 12V es un dispositivo de refrigeración móvil, ideal para salidas de camping, picnics, pesca o viajes largos. Mantiene una baja temperatura interna gracias a la alimentación a través del enchufe del encendedor del coche, lo que la hace práctica y fácil de usar. **Preparación de la nevera para su uso** Compruebe que el cable de alimentación de 12V esté en buen estado técnico. Asegúrese de que el enchufe del encendedor del vehículo funcione correctamente. Abra la tapa y asegúrese de que el interior esté limpio y seco. Si es necesario, limpie el interior con un paño húmedo y déjelo secar.

Uso de la nevera

Conecte el cable de alimentación al enchufe del encendedor del vehículo. Asegúrese de que el dispositivo funcione correctamente; el indicador de alimentación (si está presente) debería encenderse. Coloque alimentos y bebidas en la nevera, distribuyéndolos de manera que se permita la circulación del aire frío. Coloque los productos sensibles a la temperatura lo más cerca posible del fondo de la nevera, donde el enfriamiento es más eficiente. Evite abrir la tapa con frecuencia para limitar la pérdida de aire frío. Para un mejor rendimiento de enfriamiento, mantenga

el interior de la nevera lo más lleno posible, pero sin sobrecargarla. **Limpieza y mantenimiento** Apague la nevera y desconéctela del enchufe del encendedor. Retire los restos de comida y limpie el interior con un paño húmedo. Para suciedad más persistente, utilice un detergente suave. Almacenamiento: Asegúrese de que el interior de la nevera esté completamente seco antes de cerrarla y almacenarla. Guarde el dispositivo en un lugar seco, protegido de la luz solar directa y la humedad.

Consejos de uso

La nevera con acumuladores de frío funciona de manera óptima a una temperatura ambiente inferior a 25°C. Para un almacenamiento prolongado, se recomienda utilizar acumuladores de frío adicionales. **INFORMACIÓN IMPORTANTE** Evite almacenar la nevera en lugares expuestos a la luz solar directa. El dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con limitaciones físicas o mentales, o que carezcan de la experiencia y conocimientos necesarios, a menos que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.

(IT) Prima dell'uso, leggere le istruzioni.

Il frigorifero portatile a 12V è un dispositivo di raffreddamento mobile, ideale per campeggi, picnic, pesca o viaggi lunghi. Permette di mantenere una bassa temperatura interna grazie all'alimentazione tramite presa accendisigari dell'auto, rendendolo pratico e facile da usare. **Preparazione del frigorifero per l'uso** Verificare che il cavo di alimentazione a 12V sia in buone condizioni tecniche. Assicurarsi che la presa accendisigari del veicolo funzioni correttamente. Aprire il coperchio e verificare che l'interno sia pulito e asciutto. Se necessario, pulire l'interno con un panno umido e lasciarlo asciugare.

Uso del frigorifero

Inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa accendisigari del veicolo. Assicurarsi che il dispositivo funzioni correttamente; l'indicatore di alimentazione (se presente) dovrebbe accendersi. Inserire cibo e bevande nel frigorifero, distribuendoli in modo da

